

Введение :

Достаточно грамматики, хотя она и является наименее важной из всех наук, чтобы мучить человека на протяжении всей его жизни.

(Эразм роттердамский)

КАК МЫ
ПОЗНАЕМ ТО, ЧТО
МЫ ЗНАЕМ?

Патрик Серио, 26-е февраля 2015 г.

скандальная потеря
прямой связи
между знаком и денотатом

Россия, начало XX в.

Музыка

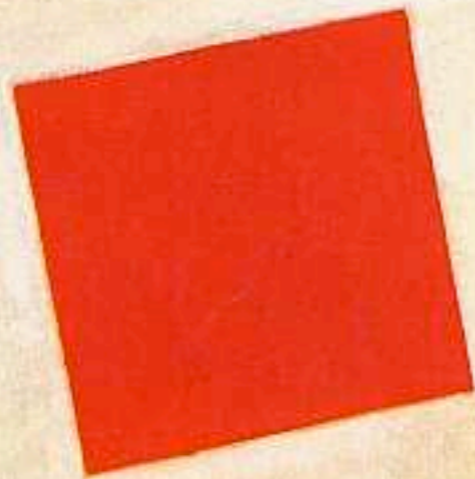
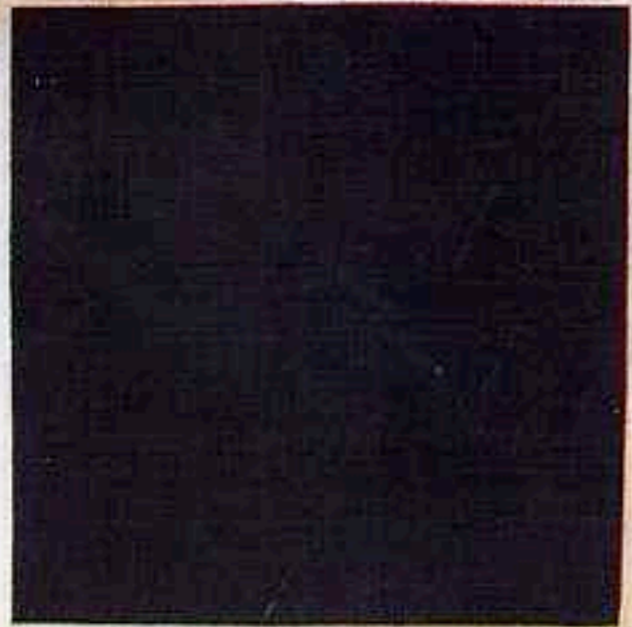
2



ЖИВОПИСЬ

беспредметное искусство

Казимир
Малевич
1879-1935



ПОЭЗИЯ

Го оснег койд
Мр батульба
Сину ауксел
Вер тум дах
Гиз.

антитезис : соцреализм











Знаки не зеркала

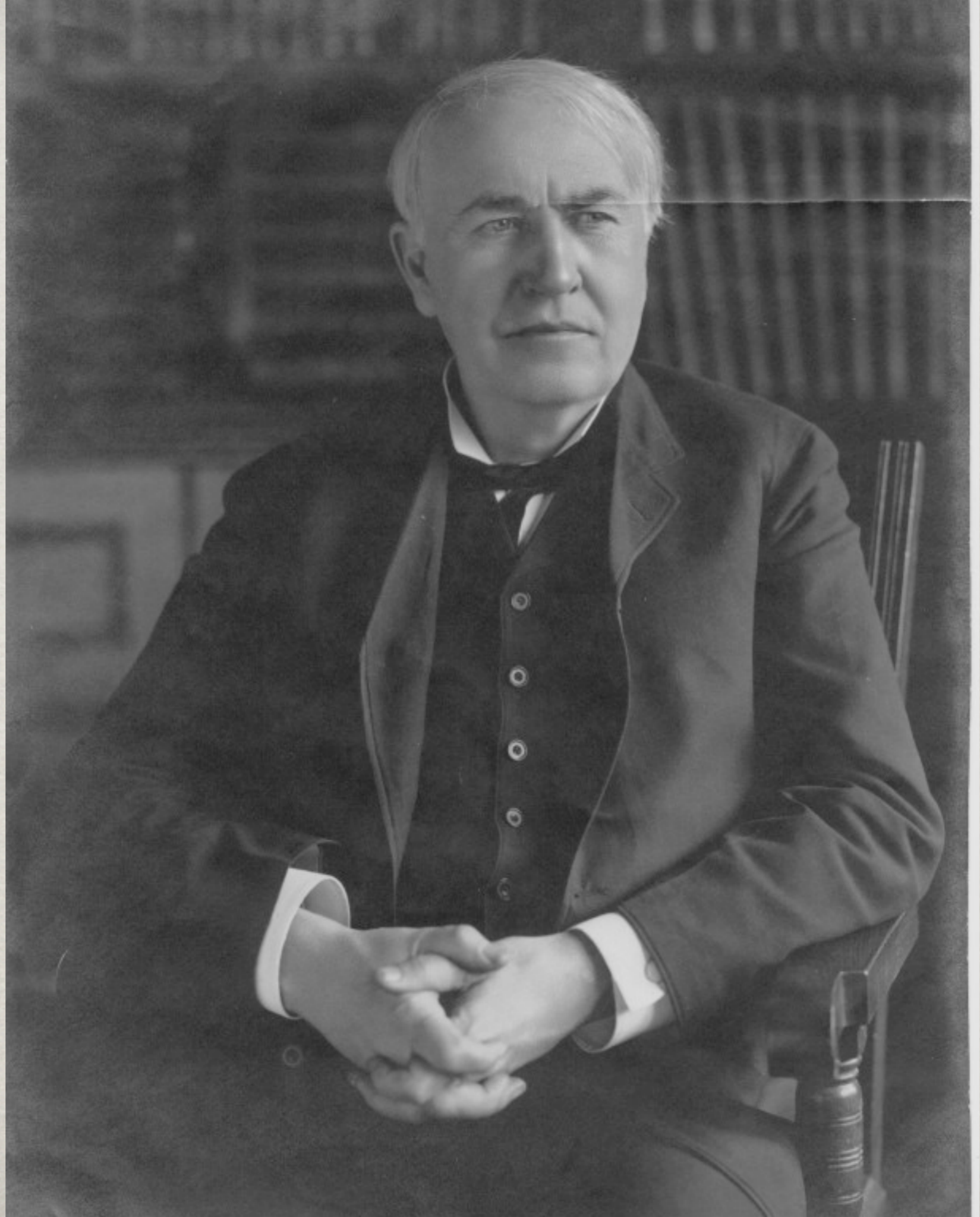
теория познания

I /

реальный объект и объект
познания

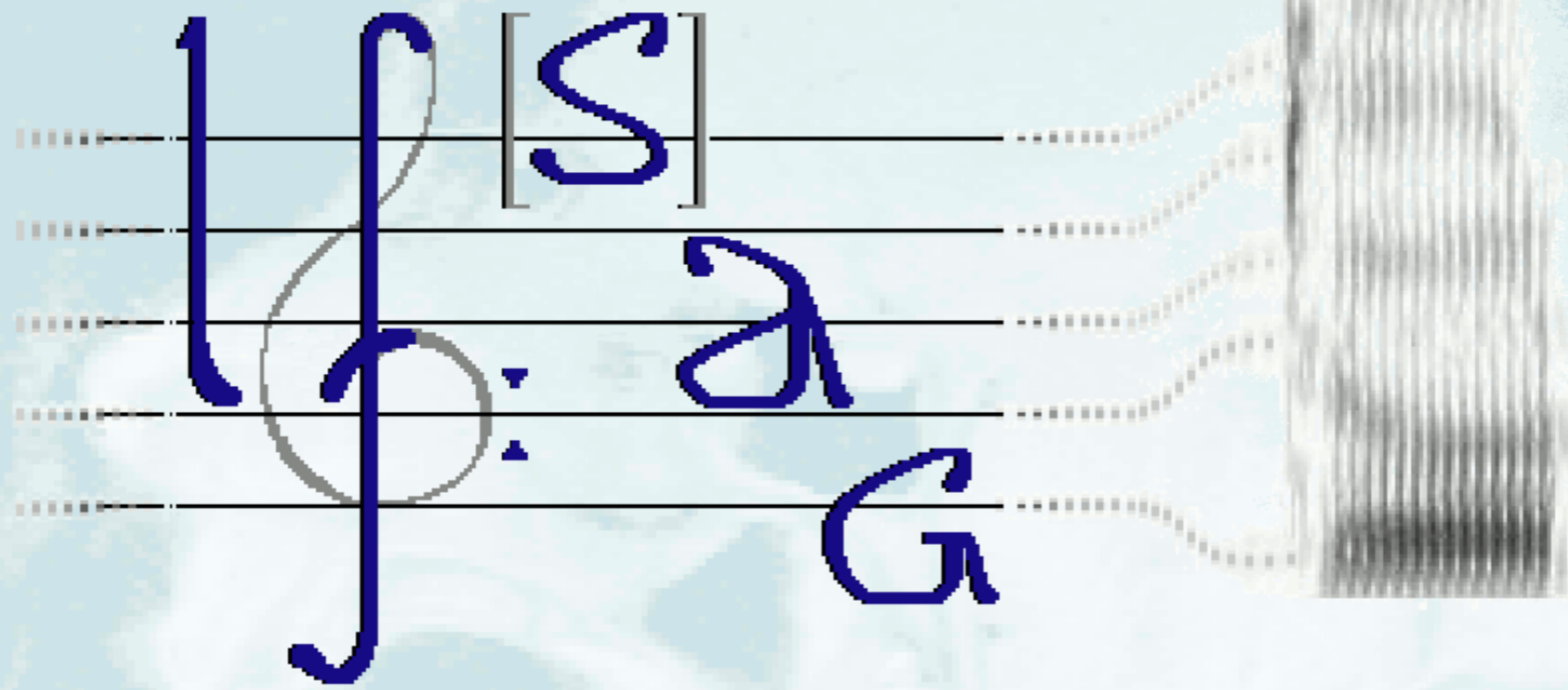
**А) ТУПИК
ИНСТРУМЕНТАЛЬНОЙ
ФОНЕТИКИ В НАЧАЛЕ XX
ВЕКА**

Thomas
Edison
1847-1931

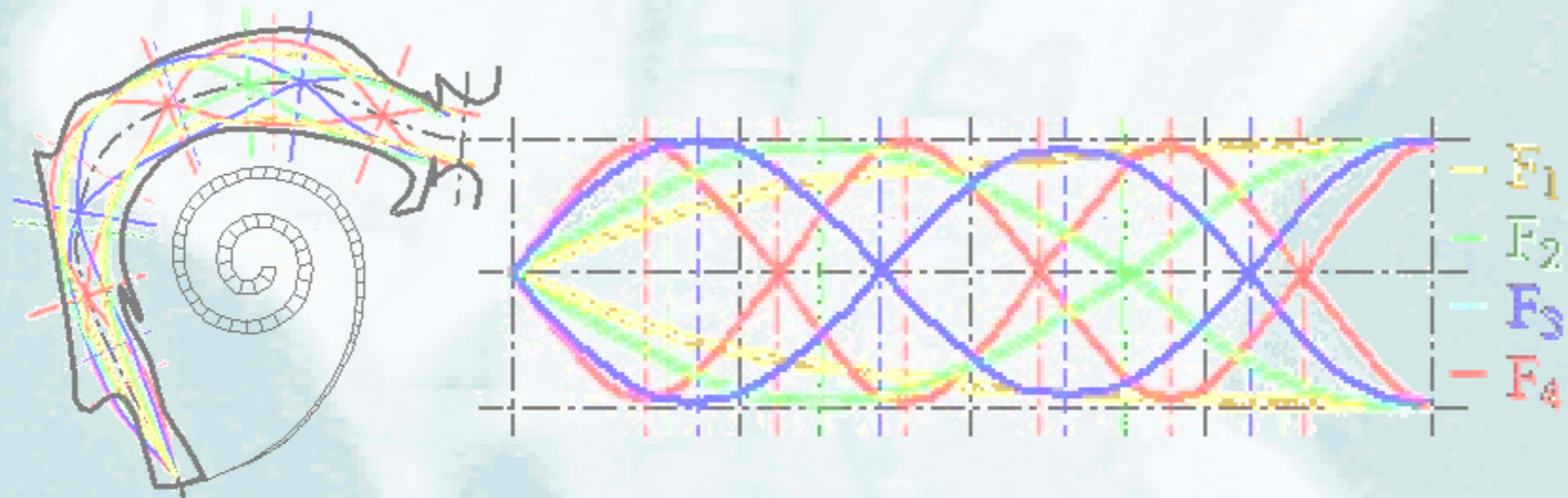




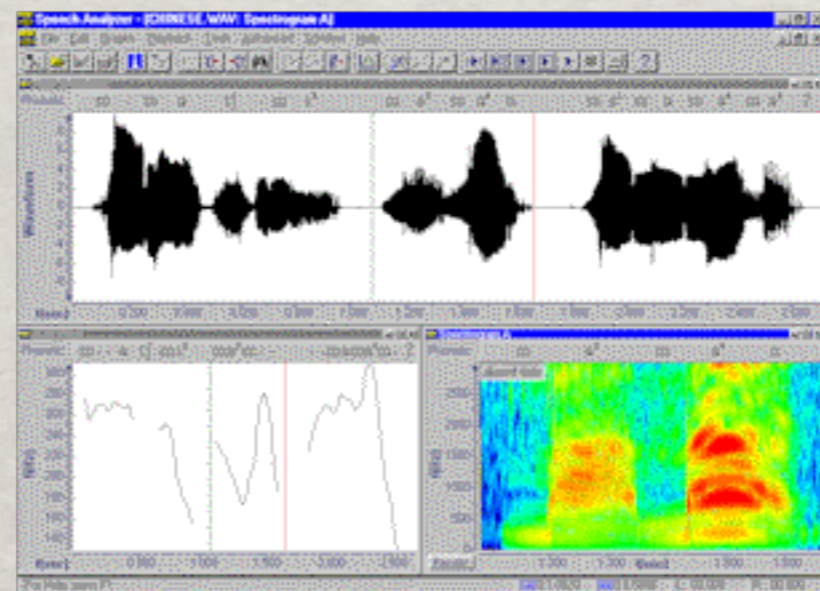
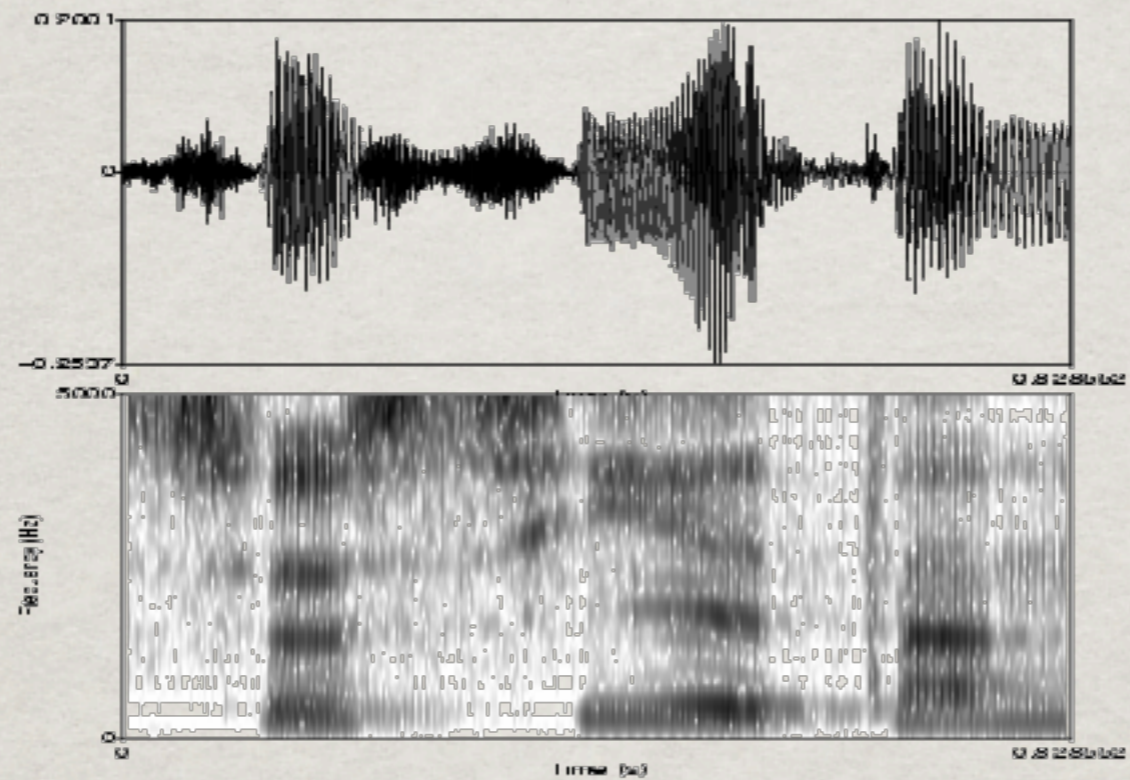
цилиндр Эдисона, 1877

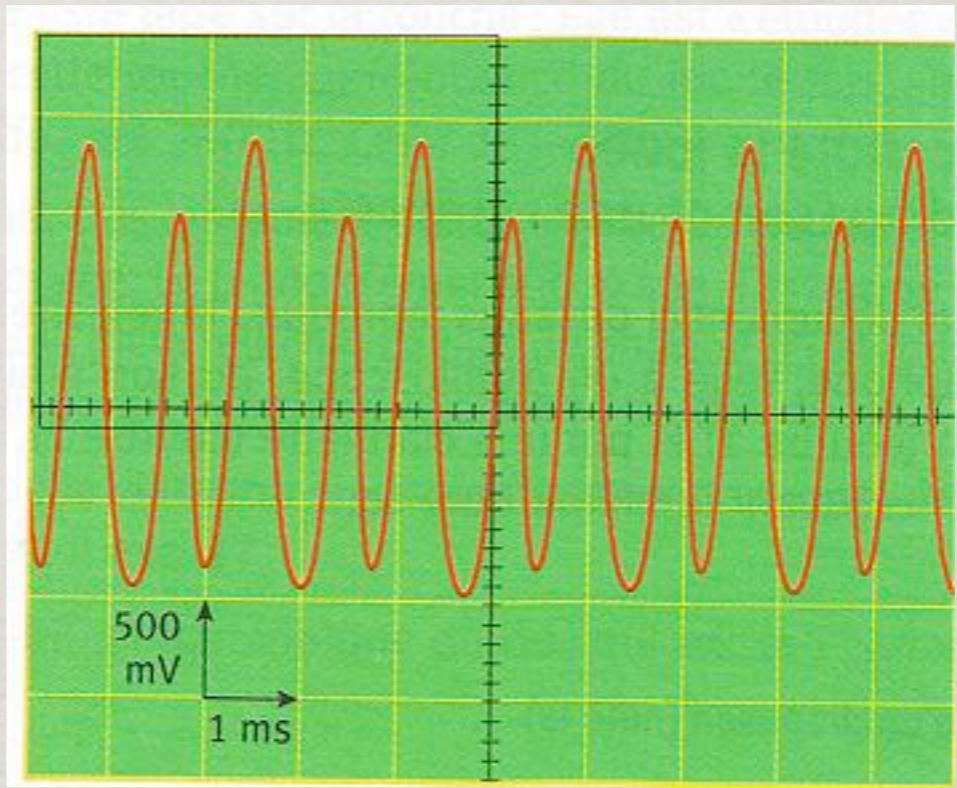


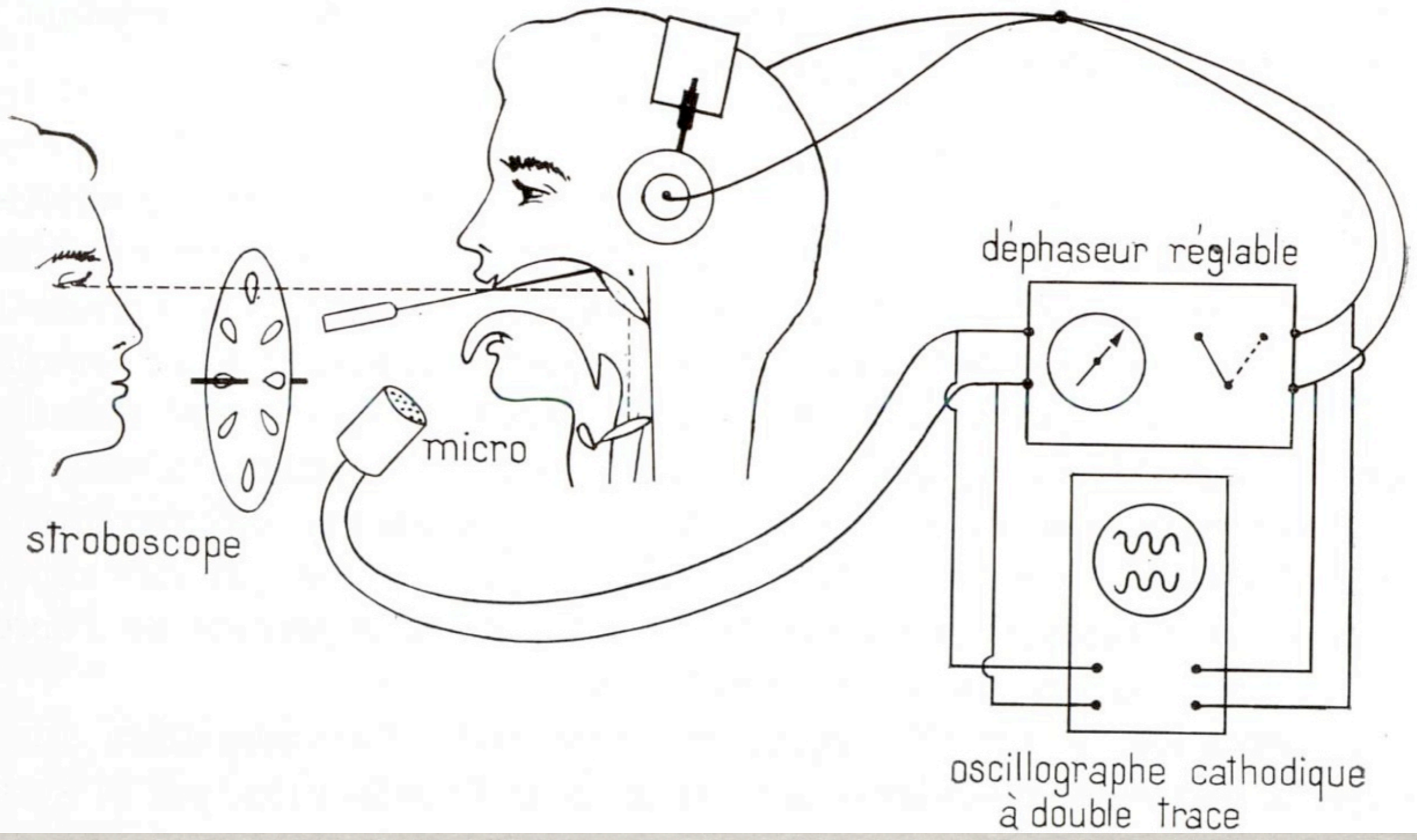
[fo'ne:tika sperimen'ta:le]



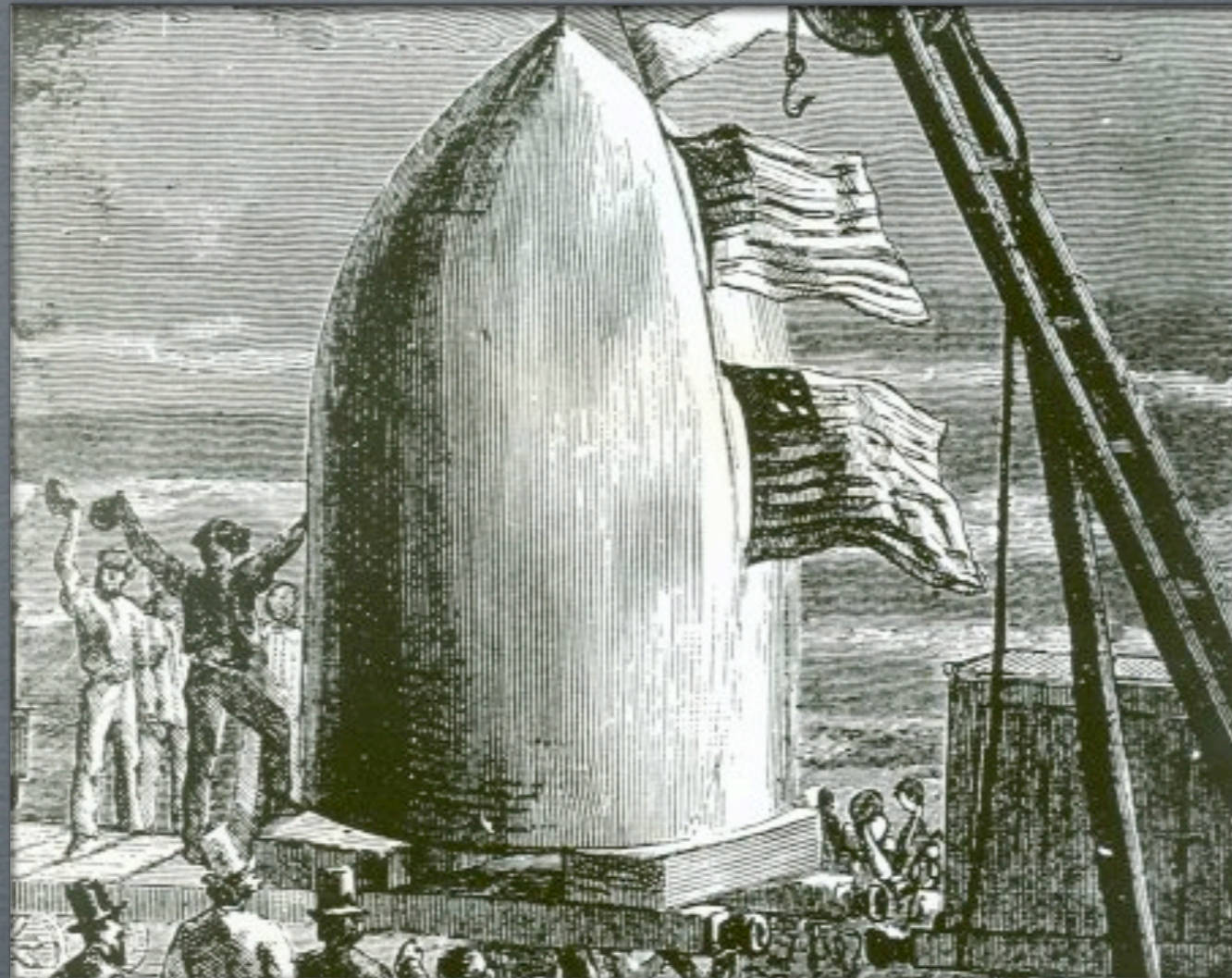
акустическая фонетика







**В) ИЗОБРЕТЕНИЕ
ФОНОЛОГИИ**



СЦИЕНТИЧЕСКАЯ ИЛЛЮЗИЯ



КРИЗИС ПОЗИТИВИЗМА

НИКОЛАЙ С.
ТРУБЕЦКОЙ

1890 - 1938



РОМАН О.
ЯКОВСОН

1 8 9 5 - 1 9 8 2





ПРАЖСКИЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ
КРУЖОК 1926-1938

принцип *релевантности*

фр. яз.: lampe [lãp]

rampe [rãp]

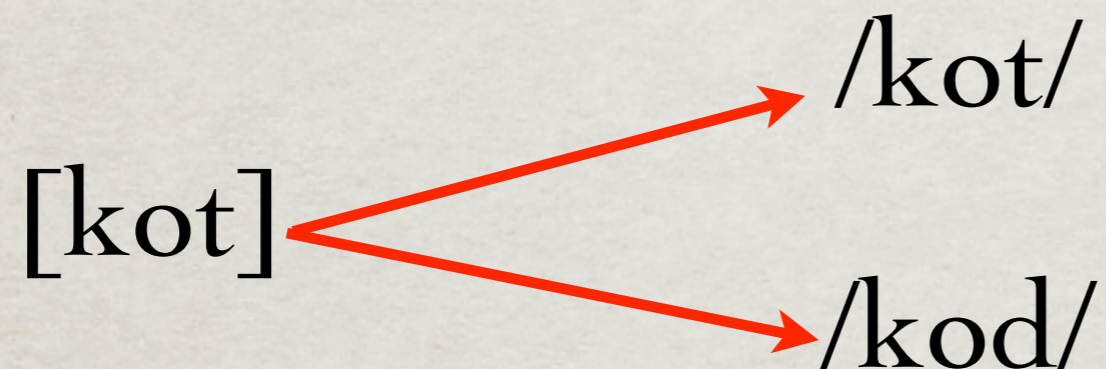
[rãp]

по-французски оппозиция [l] ~ [r] релевантна,
но не по-японски!

а оппозиция [r] ~ [r] нерелевантна, в отличие от
арабского языка!

по-русски :

один звук = две фонемы :



одна фонема = два звука :

[dom] → /dom/

[dɫmá] → /domá/

по-русски оппозиция между глухими и звонкими
согласными релевантна, но не по-немецки!

дом ≠ том

tanken ≠ danken

понятие **минимальных пар**

boisons

/bwazõ/

boisson

/bwasõ/

poisson

/pwasõ/

poissant

/pwasã/

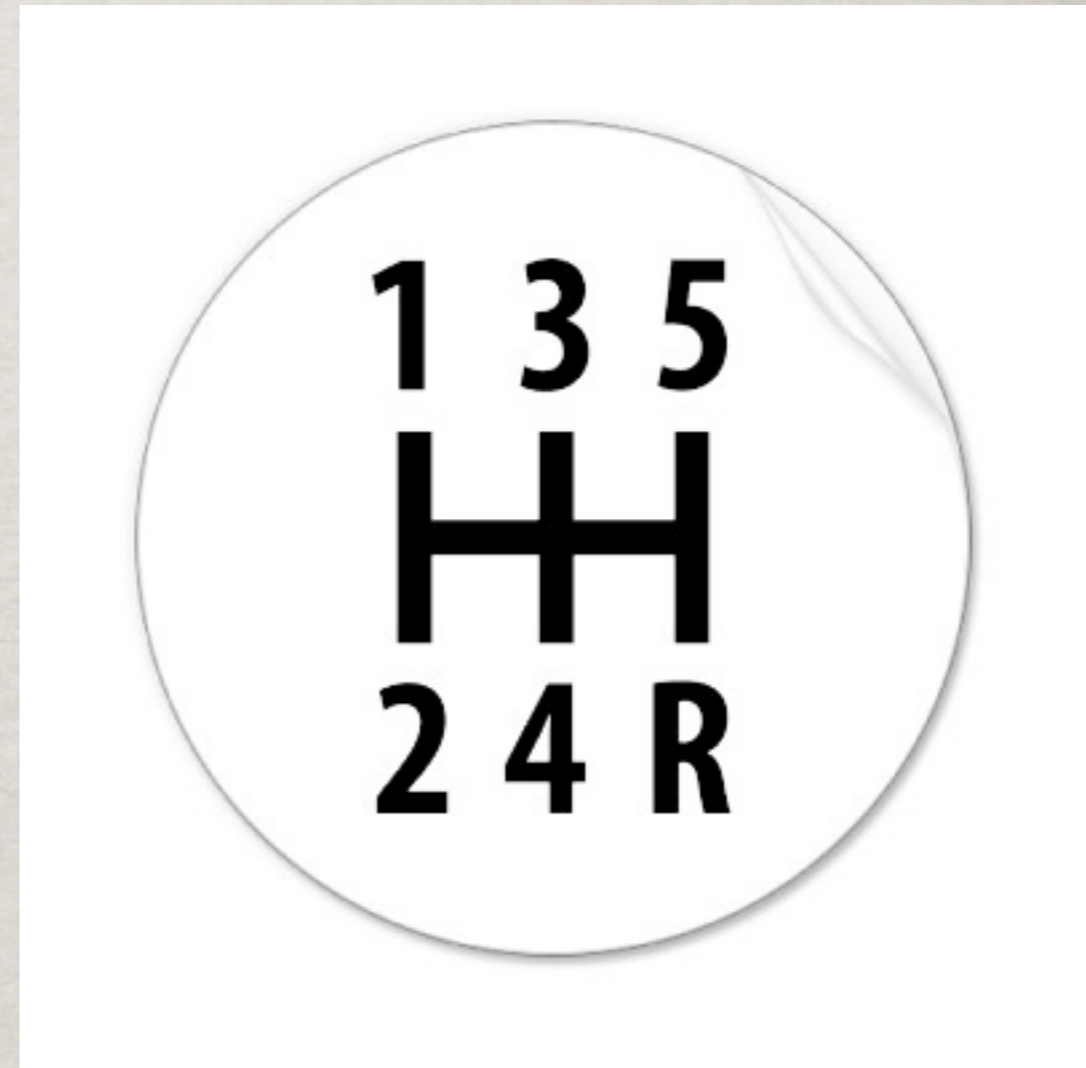
например : «скорость»

непрерывная



педаль газа

прерывная



переключение передач

фонологическая глухота, или фонологический
фильтр

франкофоны не слышат разницу между
[i] и [y] по-русски, начинающие произносят
быть и *бить* одинаково : [bit']

(Поливанов)

старик сказал :

[tarik kazal]

фонетика = познание через описание («аналог»)

фонология = познание моделями

звуки существуют без фонетиков : они предметы мира
(« **реальные предметы** »)



фонемы же существуют только в мозгу фонологов :
они «**объекты познания**» (не идеальные предметы!)



модель не вещь
классический идеал :
искусство подражает *модели*



LOUVRE

ALAIN PASQUIER JEAN-LUC MARTINEZ

PRAXITÈLE

MUSÉE DU
LOUVRE
ÉDITIONS

SOMOGY
ÉDITIONS
D'ART



Модель в теории моделирования:

школьная игра

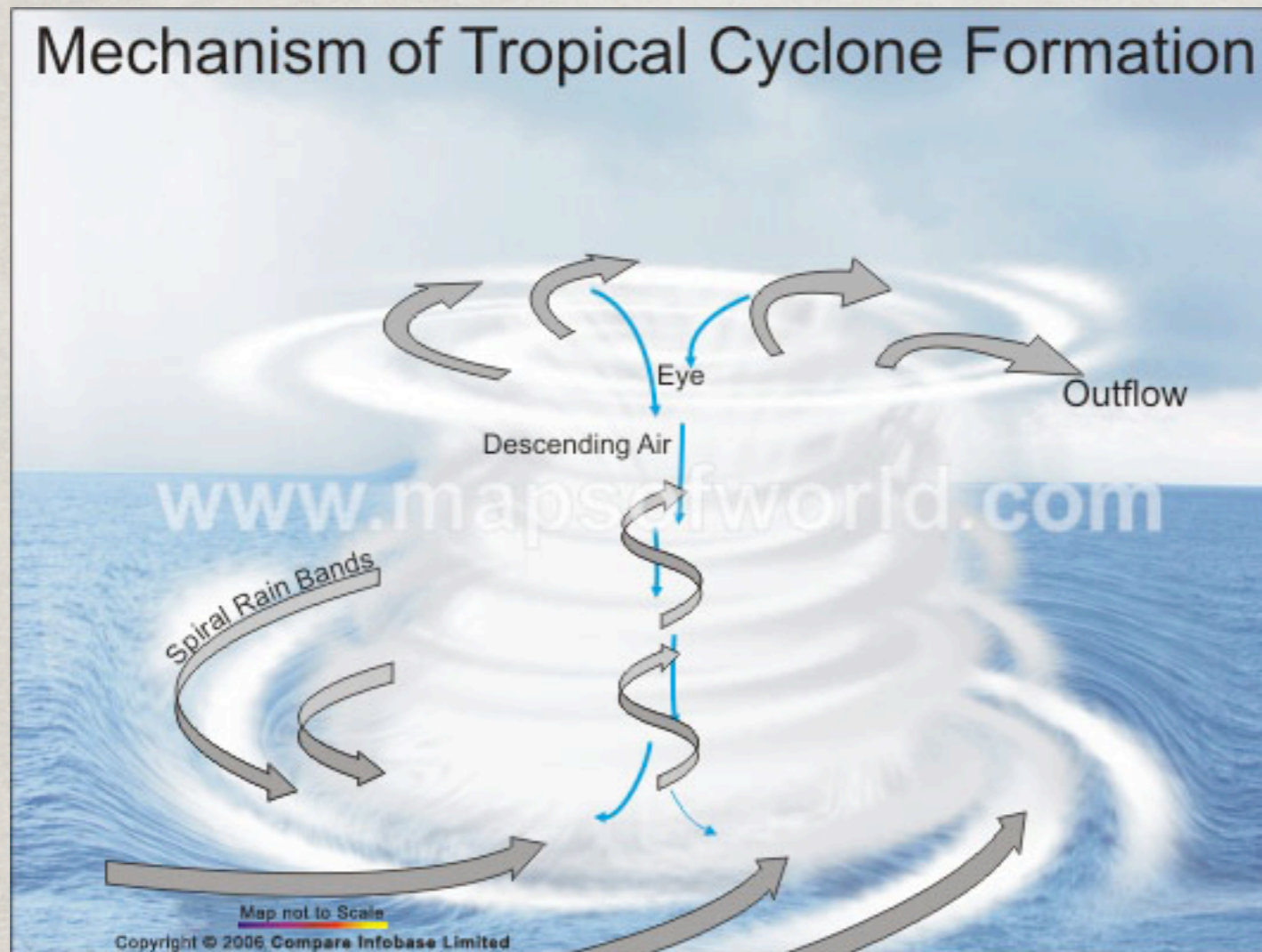
«морской бой»

опирается на *гипотезы*

	1	2	3	4	5	6	7	8
A	■							■
B								
C		■						
D								
E				■				
F								■
G								
H								
I						■		
J		■						



Модель есть *гипотеза*, всегда *временная*, ее всегда
МОЖНО ИЗМЕНИТЬ.



ИНДУКТИВНЫЙ
ПОДХОД
≠
ДЕДУКТИВНЫЙ
ПОДХОД

В этом втором значении, модель не то, чему подражают, а то, что подражает. Ее задача — производить знания : *гипотетико-дедуктивный метод*.

Фонологическая система не истинна и не ложна: она эффективная или неэффективная модель, рентабельная или не рентабельная, всегда в ожидании изменения

Сколько фонем в русском языке?

дрожжи → /drož'i/
→ /drozži/

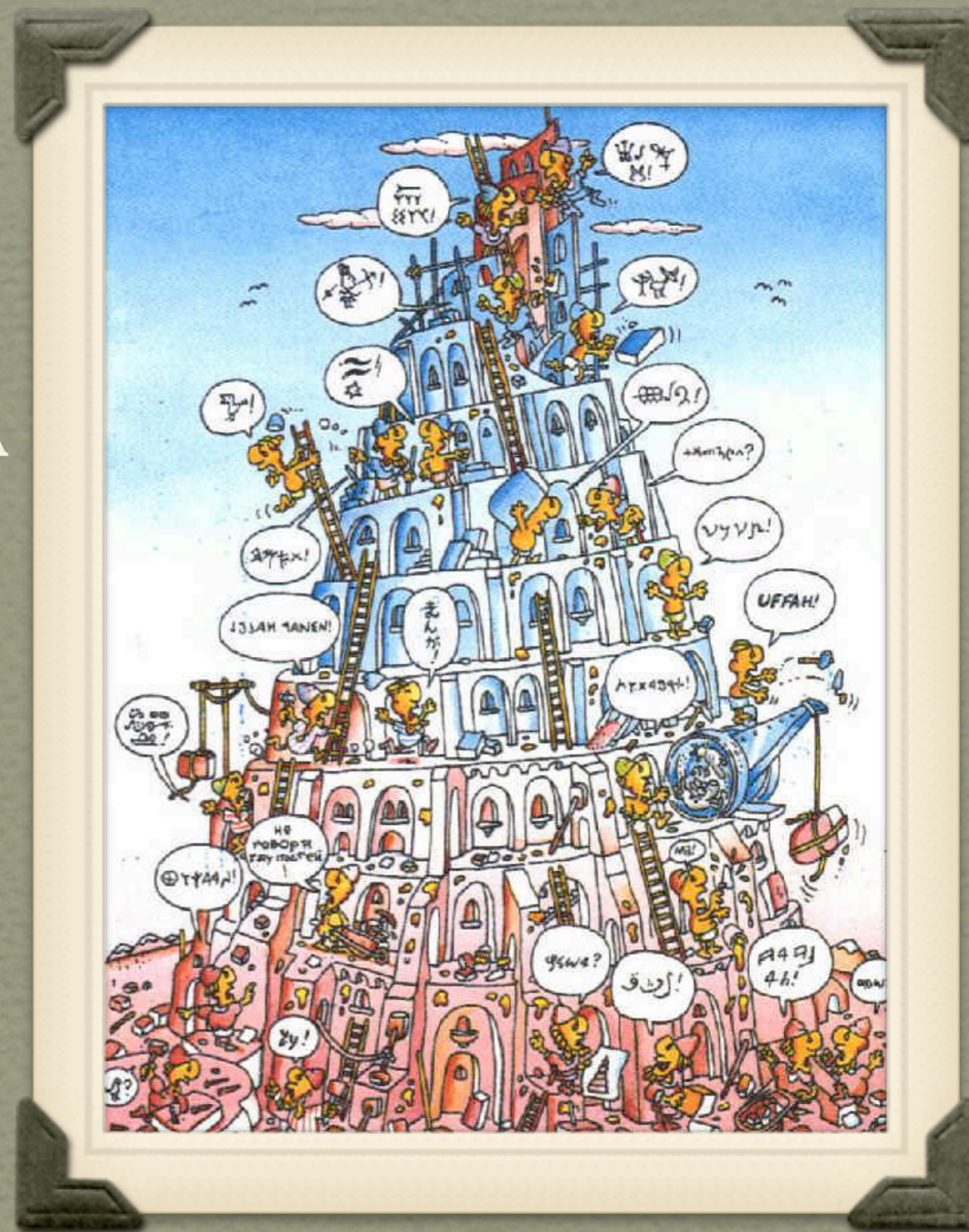
в избе → /v izb'e/
→ /v yzb'e/

II /

Слова и вещи

ЛИНГВИСТИКА В БИБЛИИ

БОГ ЕДИН,
НО ЯЗЫКИ
МНОГОЧИСЛЕННЫ...



Наречение имен

Ende adam seyde. Dyt



been is vā mynē beenen. Et
tvlefsch vā mynē vlefsch. et.

וַיִּצַר יְהוָה אֱלֹהִים מִן־הָאָדָמָה כָּל־חַיֵּת הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל־עוֹף
הַשָּׁמַיִם וַיָּבֵא אֶל־הָאָדָם לִרְאוֹת מֵהַיְקָרָא לּוֹ וְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא לּוֹ
אָדָם נִפְשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ:

19 Господь Бог образовал из земли всех животных полевых и всех птиц небесных, и привел к человеку, чтобы видеть, как он назовет их, и чтобы, как наречет человек всякую душу живую, так и было имя ей.

20 И нарек человек имена всем скотам и птицам небесным и всем зверям полевым; но для человека не нашлось помощника, подобного ему.





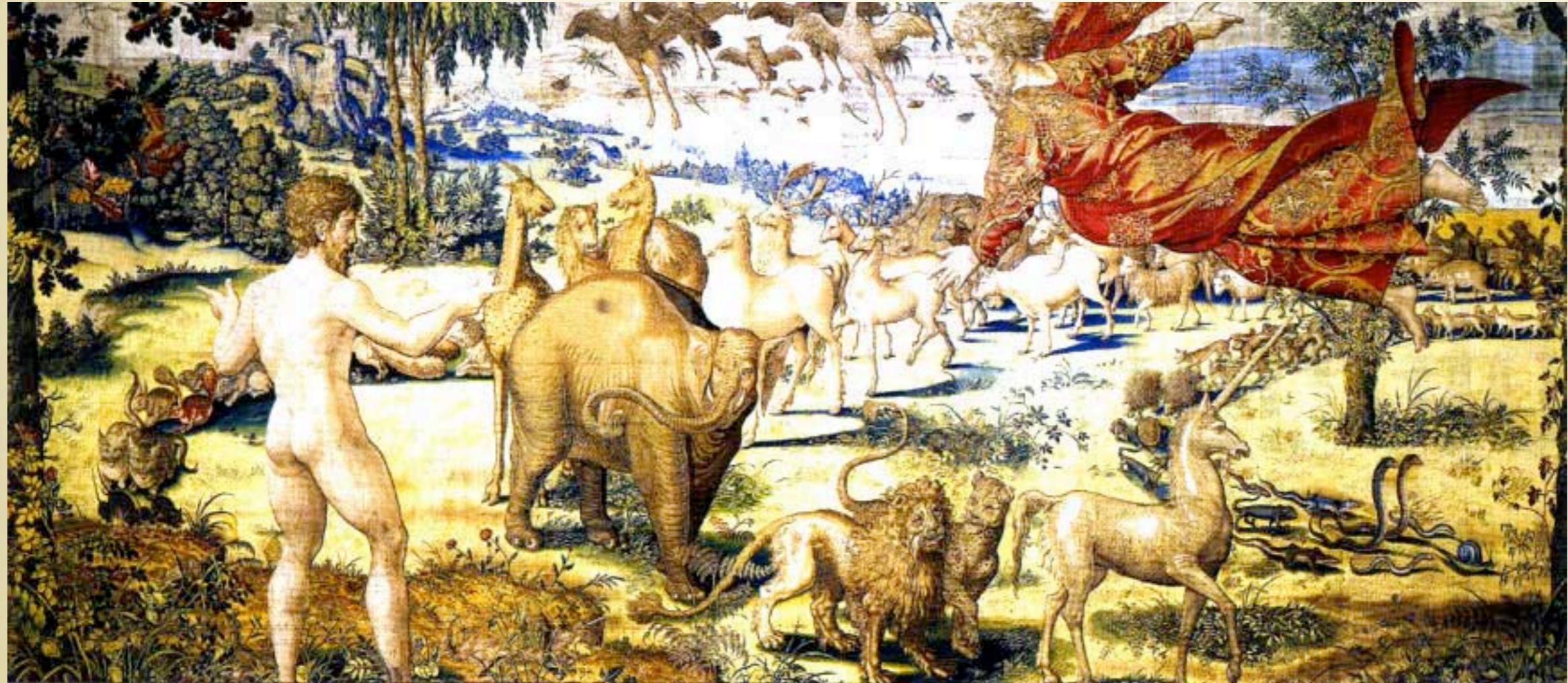




illustration 13 :
 Bestiaire, London, British Library, Ms. Sloane 3544, fol.15v, fin XIII^e s.
 © British Library



illustration 23
 Bestiaire,
 Oxford, Saint John's College, Ms. 170, fol. 172v, XIIIe-XIVe s.
 © George Yapp



illustration : 14
 Bestiaire, Oxford, Genuille & Cains College, Ms. 372, fol. 2, v. 1275-1300.
 © George Yapp



illustration 24 :
 Bestiaire, Copenhagen, Kongelige Bibliotek,
 Hd. Gl. kgl. S. 1433 4^o fol. 21v, v. 1400-1425.
 © base lib. d'informatic pub/

Illustration 1 :

Géomé, Tapisserie de la
Création, Catalogne, v. 1100.
© www.pocesdatus.eu.com/catala
pigrotes



Illustration 2 :

Enlène de Saint-Cirq de Cabrerne,
Pennywellen, cod. 333, fol. 1v.,
XII^e s.
© X. Bourdova



Illustration 11 :

Bestiaire divin de Guillaume le Clerc
Paris, BnF, ms. fr. 1444, fol. 244 v.,
v. 1250-1300
© mandragore.bnf.fr



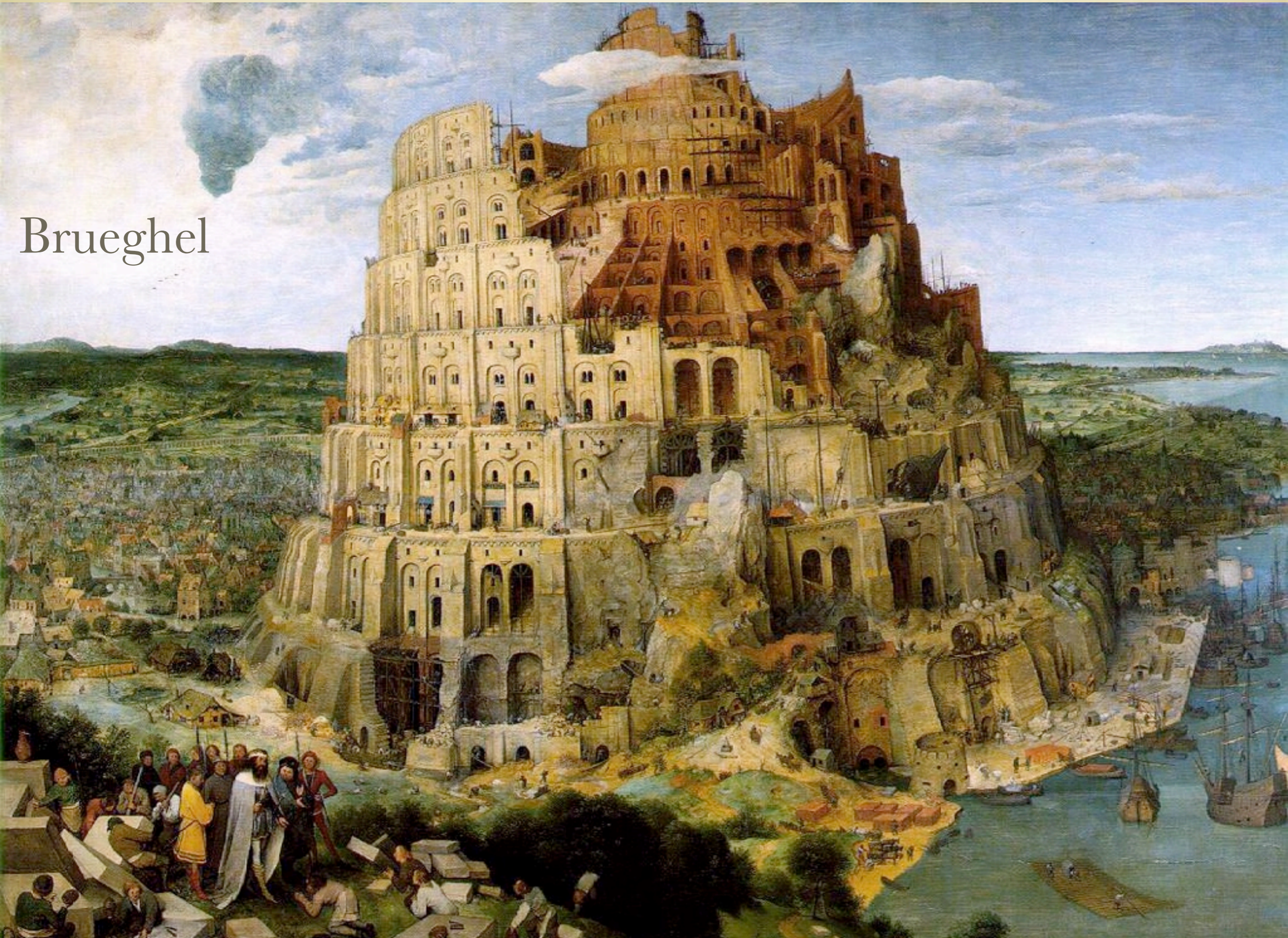
Illustration 12 :

Bestiaire, Paris, BnF, ms. lat. 6030B, fol. 14, XIII^e s.
© mandragore.bnf.fr



МНОГОЧИСЛЕННОСТЬ ЯЗЫКОВ, ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ИХ
несовершенности?

Brueghel



Языки являются
предметами любви,
носителями фантазм
и причиной
страдания.



Малларме (Manet, 1876)

Les langues, imparfaites en cela que plusieurs, manque la
suprême (*Crise de vers*, 1886)

Языки, несовершенные в том, что их много,
нехватает верховного.

ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ
ИМЯ ВЕЩИ
САМОЙ ВЕЩЬЮ?

Le Monde,
3-e апреля
2008 г.

Qu'y a-t-il dans un nom?

Stabilité régionale: un défi à relever

* Pourquoi la question macédonienne est-elle si délicate et complexe ?

Le terme « Macédoine » n'est pas exclusivement lié à un pays donné. Au contraire, il a toujours été utilisé pour délimiter une région géographique élargie, dont 51% environ appartient à la Grèce, 37% est situé dans l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, 11% en Bulgarie et 1% en Albanie. Le fait qu'un seul Etat ait choisi de monopoliser le nom « Macédoine » – dont la majeure partie est située à l'extérieur de ses frontières – ne reflète pas la réalité géographique et politique, ni ne contribue à la stabilité dans les Balkans.



* Pourquoi la Grèce s'oppose-t-elle à l'appellation République de Macédoine ?

Le terme « République de Macédoine » ou « Macédoine » tout court ne résout pas le problème, dans le sens où il ne permet pas de faire la distinction entre ce nouveau pays et la région de Macédoine, au nord de la Grèce, ou encore les parties de la Macédoine élargie situées en Bulgarie et en Albanie. En outre, ce nom renvoie à l'argument en faveur de l'unification de la Grande Macédoine – une politique conçue par Staline et Tito et poursuivie par les dirigeants de l'ARYM jusqu'à aujourd'hui. Par conséquent, le nom est lié à une politique en cours prévoyant une revendication d'une partie du territoire de la Grèce, qui revêt une identité grecque depuis plus de trois millénaires et est associée aux douleurs et souffrances vécues par les peuples de la région.

* Pourquoi la Grèce est-elle en faveur d'une appellation composée ?

La Grèce, contrairement à l'ARYM, a déployé de gros efforts pour tenter de régler la question du nom, sous les auspices des Nations Unies, et a fait plus de la moitié du chemin afin de parvenir à une solution. Elle est à la table des négociations depuis 1995 et s'est montrée disposée à considérer une appellation composée telle que « Macédoine du nord », qui inclut le terme « Macédoine » certes mais suivi d'un substantif qui permet de faire la distinction avec la province grecque du même nom. Cela est logique et juste pour les deux parties. Autrement dit, c'est une solution mutuellement bénéfique.

* Pourquoi est-il temps de clore le débat ?

Aujourd'hui, les conditions permettant de sortir de l'impasse sont plus que réunies. La Grèce est le plus gros investisseur en Ancienne République yougoslave de Macédoine. Athènes soutient la candidature de l'ARYM à l'OTAN et à l'UE. Toutefois, cette question cruciale doit d'abord être résolue. Des alliances et des partenariats ne peuvent être établis entre les pays que si ceux-ci font preuve de bonne volonté, de confiance mutuelle et respectent les relations de bon voisinage.

La
région
géographique
de Macédoine



* Skopje, février 2008 – le Premier ministre de l'Ancienne République yougoslave de Macédoine, Nikola Gruevski, dépose une couronne au monument dédié au héros national Georgi Delchev, sur lequel apparaît une carte de ladite « Grande Macédoine »; la carte inclut une grande partie du nord de la Grèce, dont Thessalonique, la deuxième plus grande ville de Grèce, ainsi que la Péninsule de Hallickidi, soit pas moins de 30% du territoire de la Grèce, qui est membre de l'OTAN depuis 55 ans. Cette attitude est-elle celle d'un pays ami et futur allié ?

Juliet:

"What's in a name? That which we call a rose
By any other name would smell as sweet."

Romeo and Juliet (II, ii, 1-2)

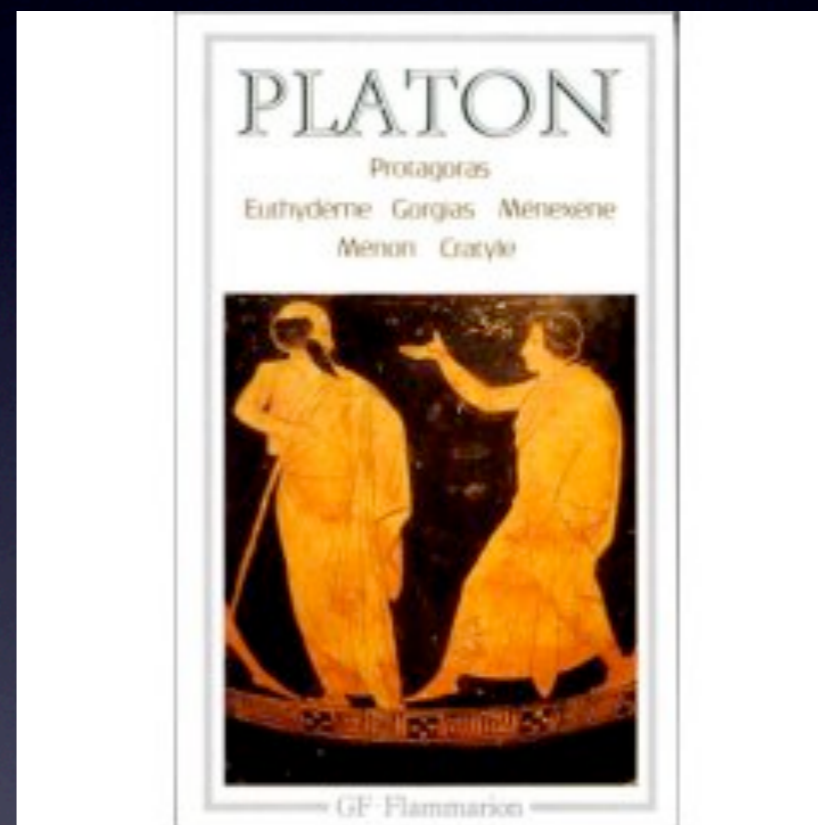
Stat rosa pristina nomine; nomina nuda
tenemus.

*Bernard de Morlaix / Le nom de la
rose (Umberto Eco)*

Какое отношение между языком и мышлением?

Условное или естественное отношение
между словами и вещами :
проблема *Кратила*





Платон
428-348 до Н.Э.





ΚΣΠΕΡ ΟΙ
JUST AS
 ΖΩΓΡΑΦΟΙ
PAINTERS,
 ΒΟΥΛΗΜΕΝΟΙ
WHEN THEY WISH

ΚΣΥΛΛΑΒΑΣ ΑΝ
SYLLABLES, AGAIN,
 ΣΥΝΙΘΕΤΕ ΕΧ
PUTTING TOGETHER, OUT
 ΩΝ ΓΤ' ΟΝΟΜΑΤΑ
OF THESE, BOTH NOUNS

ἀφομοιοῦν ἄνιστε μὲν ὄσπερ
TO MAKE AN IMAGE SOMETIMES PURPLE
 μέρος ἄλλοτε μὲν ἄνιστε ὅ
ALONE THEY AFFLY BUT SOMETIMES (THEY APPLY)
 ὅπου ἄλλοτε μὲν φαρμάκων
ONE OF THE OTHER COLOR S.
 ἄνιστε ὅσπερ πολλὰ συμμέρα
SOMETIMES MANY (COLORS) BLEND TOGETHER,
 σαυτεσ διορ ὅταν ἀνδρείου
SUCH AS WHENEVER THE FIGURE OF A MAN
 μορ σιδαίωσι μὲν ἄλλοτε
THEY MIGHT PREPARE, OR SOMETHING ELSE
 τῶν τοιούτων — ὅσπερ ἄνιστε
OF THAT SORT — I SUPPOSE
 δοκίμῃ ἄνιστε μὲν ἄλλοτε
IT SEEMS THAT EACH IMAGE REQUIRES
 ἄνιστε φαρμάκων — ὅντω
EACH COLOR — IN THIS WAY,
 διὰ καὶ ἡμεῖς τὰ στοιχεῖα
INDEED ALSO WE THE LETTERS
 τῶν τῶν πρῶτα τῶν τῶν
TO THINGS WE SHALL AFFLY,
 ἄνιστε καὶ ἄνιστε ἄνιστε
AS WE DO FOR OR WHATEVER WE DO
 ἄνιστε καὶ ἄνιστε ἄνιστε
TO BE CALLED BY ANY NAME, APPLYING

καὶ τὰ ἑκείνα συμπύθεται
AND VERBS ARE PUT TOGETHER
 καὶ πᾶσι τῶν ὀνομάτων
AND IN TURN, FROM NOUNS
 καὶ ἑκείνων μὲν καὶ ἑκείνων
AND VERBS BECOME SOMETHING GREAT AND
 καὶ ὅσπερ ὅσπερ ὅσπερ
FINE AND WHOLE WE SHALL CONSTRUCT
 ὅσπερ ὅσπερ τὸ ζῶιον τῆς
JUST AS THERE, THE IMAGE BY THE
 ἀφῆκεν ἄνιστε τῶν λόγων
ART OF DRAWING, IS THE LANGUAGE
 τῆς ὀνομαστικῆς ἢ ἑκείνων
BY THE ART OF NAMING OR RHETORIC
 ἢ ἑκείνων ἢ τῶν ἄλλων
OR WHATEVER THAT ART MAY BE.
ΠΛΑΤΩΝ ΚΡΑΤΥΛΟΣ



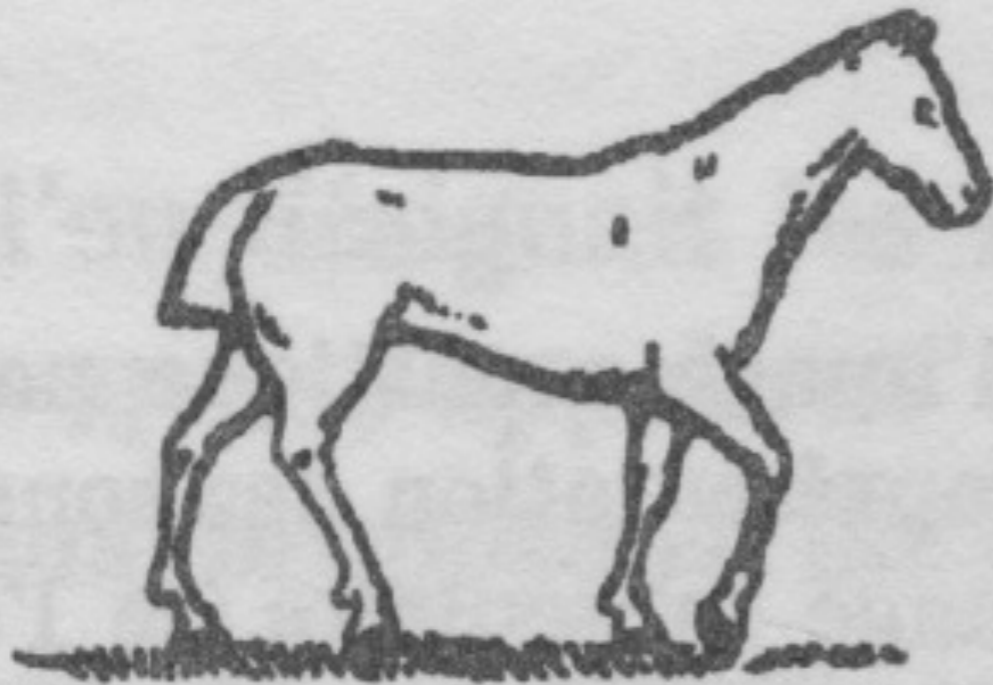
проблема *Κρατίλα* :

о правильности имён

Περί ὀνομάτων ὀρθότητος



: **ARBOR**



: **EQUOS**

etc.

etc.

В Афинах, в 5-м веке до Н.Э. все заботились
правильностью имен
(ὀρθότης, ὀρθόπεια)

ОППОЗИЦИЯ

закон (νόμος) / природа (φύσις)

Гермоген
(последователь
Протагора):

правильность имен
орируется на условность
(συνθήκη) и согласие
(ὁμολογία), законы
(νόμωι) и обычаи (έθει)

Кратил
(последователь
Гераклита) :

имена правильны «по
природе» (φύσει), везде,
как у греков, так и у
варваров

«значение» нарицательных имен

ЭТИМОЛОГИЯ ПО СРОДСТВУ

σῶμα ‘тело’ = σῆμα ‘знак’ / ‘гроб’

тело есть одновременно знак и гроб души

следовательно слово σῶμα правильно и хорошо
изобретено

Гермоген находится на истоке традиции, ведущей
до Соссюра :

«les signes entièrement **arbitraires** réalisent mieux que les
autres l'idéal du procédé sémiologique» (*CLG*, p. 101)

«целиком **произвольные** знаки лучше других
осуществляют идеал семиологического процесса»

Сократ не противник Кратила : он опровергает лишь
крайний вариант, провозглашающий **абсолютное сходство**
слова и вещи

432 :

против совершенного портрета, который был бы
настоящим **двойником** своей модели
против совершенной мимологии, которая превратила бы
язык в **двойник** действительности

(J.-L. Borges : «El rigor de la ciencia»)

1 : 1

Jose-Luis BORGES
(1899-1886)



Возражения Сократа Кратилу :

- существуют слова, плохо складываемые с точки зрения их звуковой значимости : σκληρότης (‘твердость’) содержит [l], выражающий мягкость
- существуют слова, плохо складываемые с точки зрения ЭТИМОЛОГИИ : ἐπιστήμη (‘наука’) останавливает (ἵσται) дух

Сократ : с самого начала именоводатель мог **ошибаться**.

-> но он мог бы не ошибаться

-> существует как бы истинно языка, по отношению которой производится ошибка именоводателя

Эта ошибка неприемлема как для Гериогена, так и для

Кратила : **все имена правильны**

• Гермоген : потому что условность по определению правильна, даже. если ее изменяют

• Кратил : потому что язык *может* подражать вещам, и что именоводатель не смог ошибиться.

Неправильные имена не являются именами.

правильность имен : на пути к
перемотивации знаков

слепой

"visually impaired" (слабовидящий?)





— Mon père était avarié.

crippled → "handicapped"
→ "disabled" → person
with disabilities
→ "differently abled"
→ "physically challenged"

инвалид → человек с ограниченной
мобильностью

мир грез : народная этимология

gringo / Green go / griego

l'évier → le lavier

бульвар → гульвар

Sauerkraut → choucroute

= изобретение *внутренней формы* слова

морфемная
перемотивация



Television → Fernsehen
televizija → dalekovidnica

морфемная перемотивация (греза прозрачности)



Telephon → Fernsprecher

telefon → brzoglas



pojas → okolotrbušni pantoli držač

Jean-Pierre BRISSET : *La grammaire logique, résolvant toutes les difficultés et faisant connaître par l'analyse de la parole la formation des langues et celle du genre humain* (1883)

Le prince des Penseurs dans nos murs



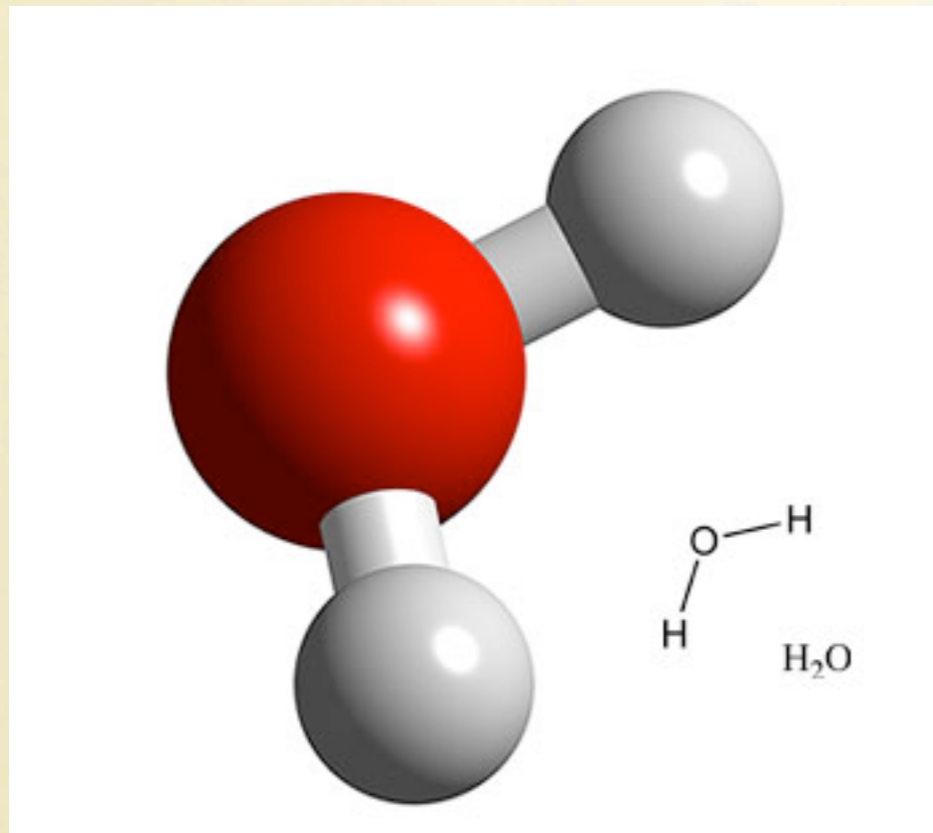
Le prince des Penseurs, hier, fut notre hôte. Le prince des Penseurs, comme nul n'en ignore, est M. Pierre Brisset. C'est un petit vieillard blanc et chauve. Après avoir été reçu à la gare Montparnasse par une troupe de fidèles, avec lesquels il déjeuna, M. Brisset alla rendre visite à son collègue de bronze que sculpta Rodin, place du Panthéon.

навязчивый идеал : превратить непрозрачное в
прозрачное

en société : en sauce y était

(общество находит свою
новую внутреннюю
форму : *соус*)

семантическая перемотивация



hidrogen \rightarrow generator de apă

III/ ОТНОШЕНИЕ
СХОДСТВА
МЕЖДУ ЗНАКОМ
И ДЕНОТОАТОМ

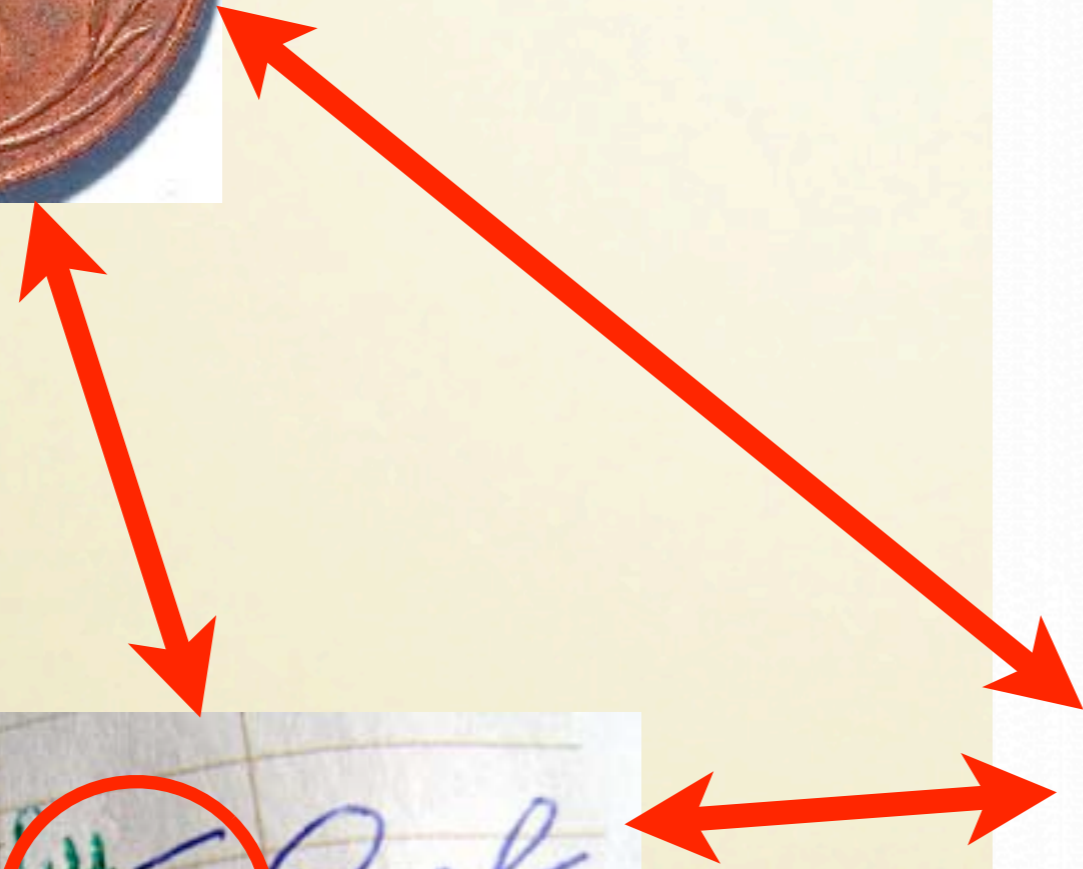
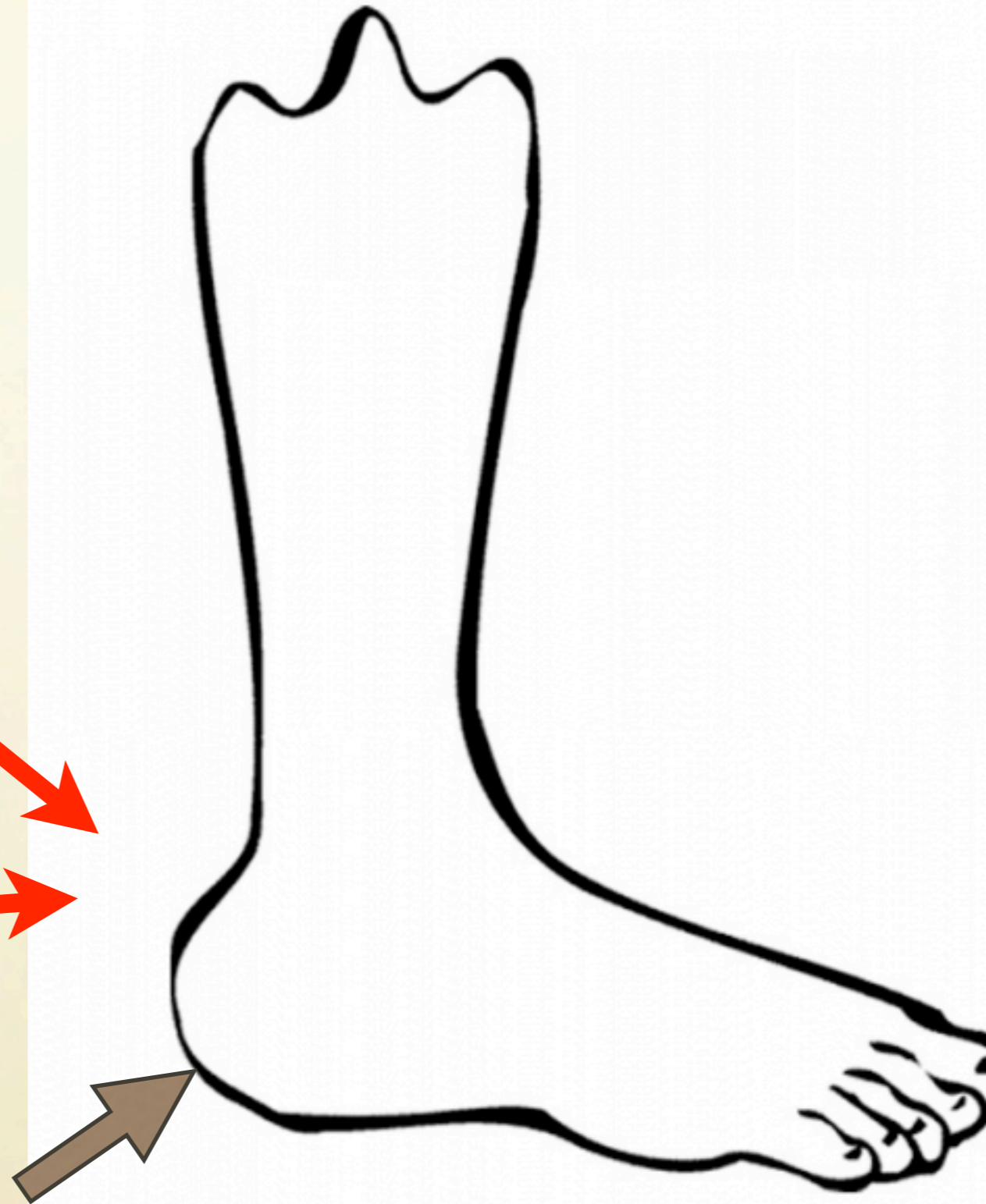
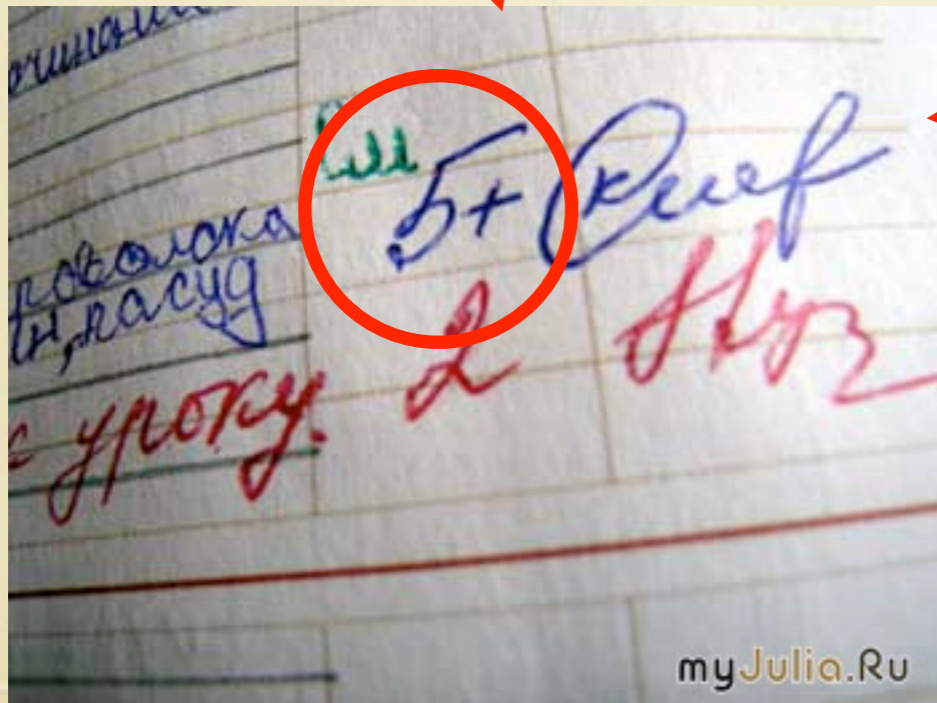
Парацельс (1493-1541) и симпатическая медицина



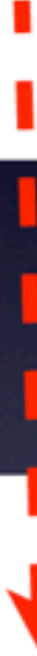
Промысл божий и его
«подписи»

штрихи





архаичный тип мышления : знак *есть* вещь





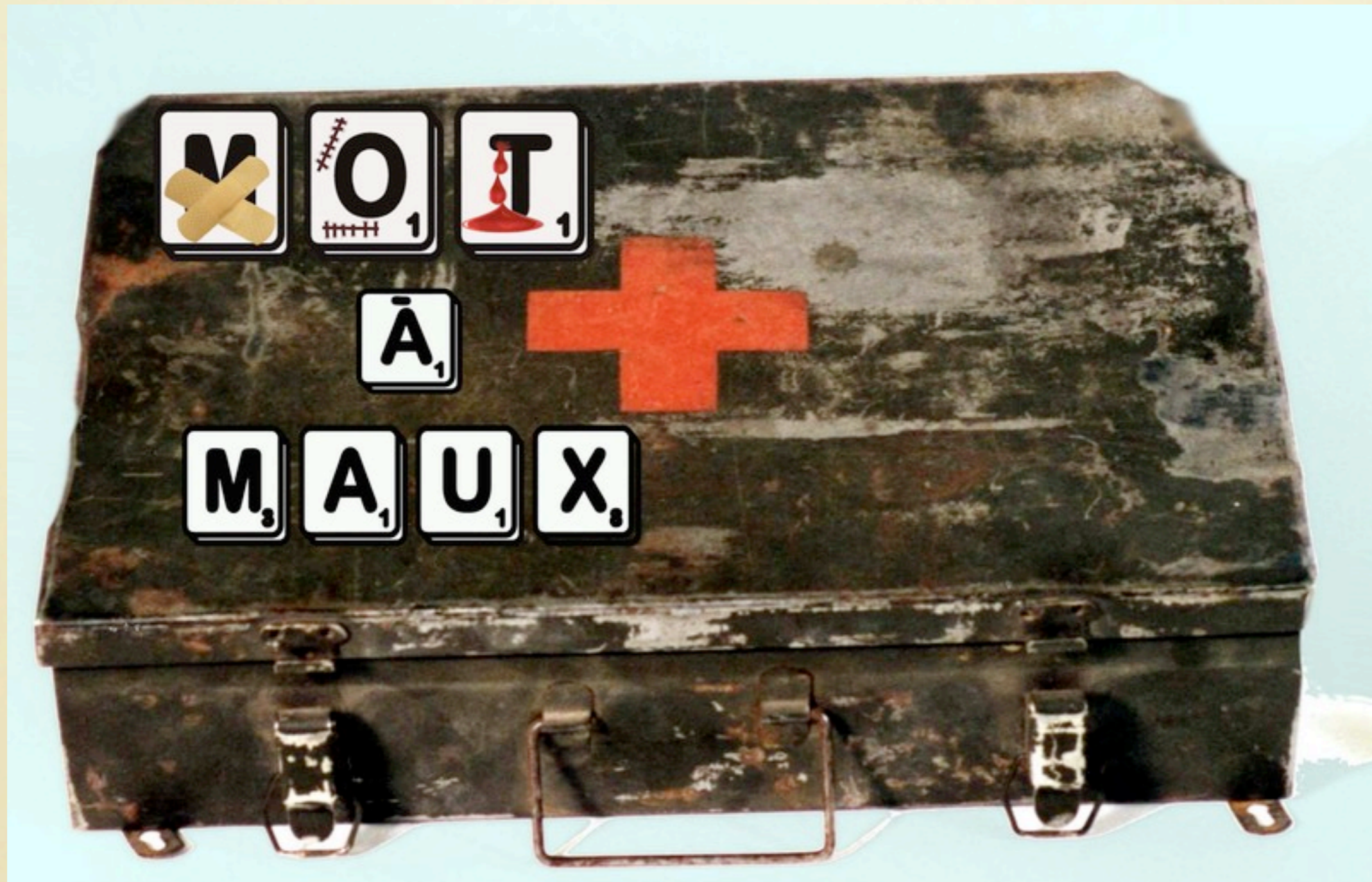
ЗАКЛЮЧЕНИЕ :

ЛЮДИ СТРАДАЮТ ОТ РАЗДЕЛЕНИЯ



• между языками (вавилонское столпотворение)

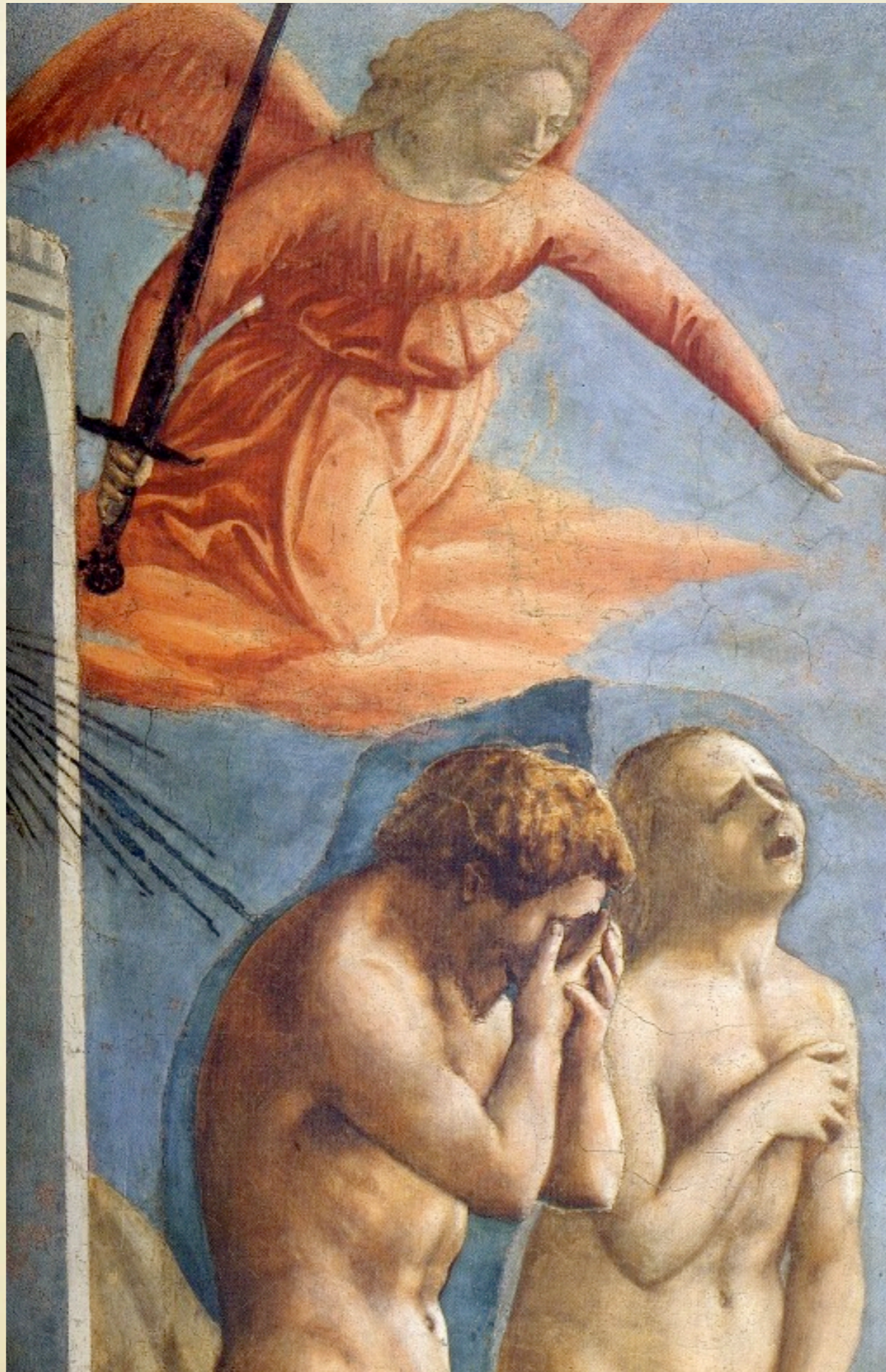
- между словами и вещами



- между мужчинами и женщинами



Masaccio,
1425



Утопичный идеал языка является не-языком

так же как утопичный идеал общества = окончательное освобождение от всякого разделения

- бесклассовое общество
 - чистая и несмешанная раса
 - тело без паразитов
- тело, окончательно освобожденное от страдания и, следовательно, от желания : идеал смерти

КОНЕЦ